



小笨熊大智慧

坚持儿童创意和出版产业20年

木偶奇遇记

【意】卡尔洛·科洛迪 著



注音美绘
名师导读馆

崔钟雷 主编



浙江人民出版社
ZHEJIANG PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE



m u o u q i y u j i

木偶奇遇记

【意】卡尔洛·科洛迪 著 崔钟雷 主编



浙江人民出版社
ZHEJIANG PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记 / 崔钟雷主编. -- 杭州: 浙江人民出版社, 2016.6

(注音美绘名师导读馆)

ISBN 978-7-213-07246-8

I. ①木… II. ①崔… III. ①童话-意大利-近代
IV. ①I546.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 059801 号

书 名
作 者

木偶奇遇记

崔钟雷 主 编

王丽萍 苏 林 代文秀 副主编

出版发行

浙江人民出版社

杭州市体育场路 347 号

市场部电话: (0571)85061682 85176516

责任编辑

毛江良

责任校对

鞠 朗

封面设计

稻草人工作室 

印 刷

淄博卓阳印务有限公司

开 本

787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张

12

字 数

19 万

版 次

2016 年 6 月第 1 版·第 1 次印刷

书 号

ISBN 978-7-213-07246-8

定 价

16.80 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与市场部联系调换。

前言

书籍是人类进步的阶梯,阅读是人类获取知识的重要手段。但阅读毕竟不是一种天生的习性,枯燥地说教难以吸引孩子打开书本。那么,如何让阅读成为习惯,让孩子的思想无限飞扬?关键在于兴趣和理解——兴趣是养成习惯的动力,理解是产生兴趣的基础。边读边想,慢慢体味,随着感悟的积累,腹有诗书气自华。

“注音美绘名师导读馆”丛书正是这样一把能打开知识宝库大门的钥匙。为使孩子能真正无障碍地自主阅读,培养他们的阅读兴趣、理解能力和卓越气质,丛书精选了众多孩子喜闻乐见的经典著作,邀集名师对文学作品进行引导式评点、对知识类作品进行释疑解惑;醒目标注文中的好词,解释文中的生词,赏析文中的佳句;注音美文配以精美的绘图……促成孩子轻松阅读,读有所悟,加强词语积累,提高认读水平,全面提升学习能力。

好书是知心朋友,更是心灵导师。它像一颗颗璀璨的蓝宝石,在童年的夜空中闪烁着耀眼的光芒;也像一个隐形的罗盘,为孩子的成长指引方向。孩子们,让我们一起在这里开启智慧之门,获得知识的能量吧!





目录

第一章 神奇的木头	001
第二章 木头被拿走	005
第三章 皮诺曹诞生了	012
第四章 皮诺曹被教训	018
第五章 饥饿的皮诺曹	024
第六章 深夜出门寻吃的	028
第七章 翟彼特回家	032
第八章 双腿康复的皮诺曹	036
第九章 卖课本去看戏	040
第十章 遭遇可怕班主	044
第十一章 戏院脱险	049
第十二章 路遇狐狸和猫	054
第十三章 来到红虾旅店	058
第十四章 路上遇险	061
第十五章 死神降临	065
第十六章 蓝发仙女出现	069
第十七章 谎话被识破	072
第十八章 宝地种金币	078



第十九章 被骗又坐牢	082
第二十章 重获自由	085
第二十一章 被迫做看门狗	089
第二十二章 勇敢捉贼	092
第二十三章 去海边寻父	097
第二十四章 误入蜜蜂王国	102
第二十五章 洗心革面重做人	110
第二十六章 交友不慎被骗	113
第二十七章 打架被捕	116
第二十八章 险些命丧油锅	123
第二十九章 愿望即将实现	127
第三十章 理想的玩儿国	132
第三十一章 玩儿国之行	140
第三十二章 变成了驴子的皮诺曹	148
第三十三章 在马戏班的日子	158
第三十四章 驴子变木偶	163
第三十五章 久别重逢	171
第三十六章 真正的孩子	178





木

偶

奇

遇

记

第一章 神奇的木头

名师提问

樱桃师傅得到了一块木头，他想用它来做条桌子腿，刚要拿斧子砍木头时，发生了什么事情？

cóng qián yǒu yí duàn mù tou jiù shì nà zhǒng rēng jìn lú zi lì qǔ
从前有一段木头，就是那种扔进炉子里取
nuǎn yòng de zuì pǔ tōng de mù tou zhè duàn mù tou yì diǎnr dōu bú guì
暖用的最普通的木头，这段木头一点儿都不贵
zhòng yǒu yì tiān zhè duàn bú suàn míng guì de mù tou pèng qiǎo dào le yí wèi
重。有一天，这段不算名贵的木头碰巧到了一位
lǎo mù jiàng de pù zi lì zhè wèi lǎo mù jiàng míng jiào ān dōng ní ào tā de
老木匠的铺子里。这位老木匠名叫安东尼奥，他的
bí tóu liàng guāng guāng de hóng de fā zǐ xiàng shú tòu le de yīng tao
鼻头亮光光的，红得发紫，像熟透了的樱桃，
rén men dōu jiào tā yīng tao shī fu
人们都叫他“樱桃师傅”。

yīng tao shī fu kàn jiàn zhè duàn mù tou gāo xìng jí le tā xiǎo shēng
樱桃师傅看见这段木头，高兴极了，他小声

 **比喻：**把安东尼奥的鼻头比作熟透了的樱桃，形象地写出了他鼻子又红又亮的特点，充满趣味性。





shuō zhè duàn mù tóu lái
说：“这段木头来

de zhèng hǎo wǒ zhèng yào
得正好，我正要

ná tā zuò tiáo zhuō zǐ tuǐ
拿它做条桌子腿

ne dāng tā ná qǐ fú
呢。”当他拿起斧

zi yào kǎn de shí hou jǔ
子要砍的时候，举

zài tóu dǐng shàng de shǒu què
在头顶上的手却

yí xià zi bú dòng le tā
一下子不动了，他

tīng dào yí gè hěn xì xiǎo de
听到一个很细小的



shēng yīn zài yāng qiú tā kě bié kǎn de tài zhòng le tā xià
声音在**央求**（恳求）他：“可别砍得太重了！”他吓

dāi le mǎn wū zi lì zhǎo le yì quān xiǎng zhǎo zhǎo zhè ge shēng yīn
呆了，满屋子里找了一圈儿，想找找这个声音

shì cóng nǎ lǐ fā chū lái de dàn shén me yě méi yǒu fā xiàn tā zhuā zhuā
是从哪里发出来的，但什么也没有发现。他抓抓

tóu shàng de jiǎ fà xiào zhe shuō kěn dìng shì wǒ tīng cuò le wǒ hái shì
头上的假发，笑着说：“肯定是我听错了，我还是

gàn wǒ de huór ba shuō zhe tā yòu ná qǐ fú zi cháo nà duàn mù
干我的活儿吧！”说着，他又拿起斧子，朝那段木

tou hěn hěn de kǎn xià qu āi yōu nǐ kě bǎ wǒ kǎnòng le nà ge xì
头狠狠地砍下去。“哎哟！你可把我砍痛了！”那个细

xiǎo de shēng yīn yòu jiào le qǐ lái
小的声音又叫了起来。



zhè yí huí yīng tao shī fu zhēn de lèng zhù le zhǐ jiàn tā de yǎn jīng gǔ
这一回樱桃师傅真的愣住了，只见他的眼睛鼓

le chū lái zuǐ ba zhāng de lǎo dà shé tou yě tuō dào le xià ba shang jiù
了出来，嘴巴张得老大，舌头也拖到了下巴上，就

xiàng yí gè bèi sù chéng shí xiàng de yāo guài tā duō duō suǒ suǒ jiē jiē bā
像一个被塑成石像的妖怪。他哆哆嗦嗦、结结巴

bā de shuō wū zi lì yí gè rén yě méi yǒu nà ge xì shēng
巴地说：“屋子里一个人也没有，那个细声

xì qì de shēng yīn shì cóng nǎ lái de ya nán dào shì zhè duàn
细气的声音是从哪来的呀？难道是这段

mù tou wǒ kě zěn me yě bù xiāng xìn dàn bú shì mù
木头，我可怎么也不相信。但不是木

tou yòu huì shì shén me ne tā
头又会是什么呢？”他

fàng xià fǔ zi ná qǐ bào zi
放下斧子，拿起刨子，

xiǎng xiān bǎ mù
想先把木



木

偶

奇

遇

记



tou bào píng kě tā gāng nà me yí
头刨平。可他刚那么一

bào yòu tīng jiàn nà ge hěn xì xiǎo de
刨，又听见那个很细小的

shēng yīn xiào xī xī de duì
声音笑嘻嘻地对

tā shuō huà le kuài zhù
他说话了：“快住

shǒu nǐ nòng de wǒ hún
手！你弄得我浑

shēn dōu hǎo yǎng a
身都好痒啊！”

yīng táo shī fu xià de
樱桃师傅吓得

mù dòng kǒu dāi

目瞪口呆（形容受惊而愣住的样子），“扑通”一声坐在

dì bǎn shàng liǎn dōu biàn le yán sè píng shí zǒng shì hóng de fā zǐ de bí
地板上，脸都变了颜色，平时总是红得发紫的鼻

jiān yóu yú shòu dào le guò dù jīng xià zhè huìr dōu biàn de fā qīng le
尖，由于受到了过度惊吓，这会儿都变得发青了。

名师解答

樱桃师傅得到了一块木头，他刚要拿斧子砍木头时，听到一个很细小的声音在央求他：“可别砍得太重了！”

第二章 木头被拿走

名师提问

翟彼特到樱桃师傅家里,想请他帮什么忙?

zhè shí mén wài xiǎng qǐ le pēng pēng de
这时,门外响起了“嘭嘭”的

qiāo mén shēng
敲门声。

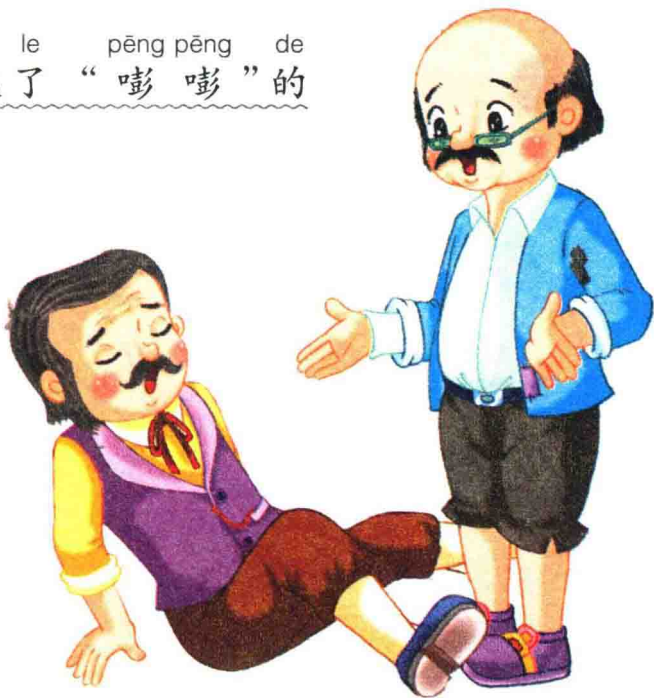
jìn lái yīng táo
“进来。”樱桃

shī fu xiàn zài lián zhàn qǐ lái
师傅现在连站起来

de lì qì dōu méi yǒu le tā
的力气都没有了,他

jiù xiàng gāng cái nà yàng zuò
就像刚才那样坐

zài dì shàng shuō
在地上说。



mén kāi le yí gè shēn cái āi xiǎo dàn jīng shen tóu shí zú de lǎo
门开了,一个身材矮小但精神头儿十足的老

拟声词:拟声词是模拟事物声音的词。“嘭嘭”的敲门声形象生动、具体可感。



rén zǒu jìn le mù jiàng pù fù jìn zhù de hái zǐ men xiǎng rě tā fā huǒ shí
人走进了木匠铺。附近住的孩子们想惹他发火时，

dōu jiào tā yù mǐ hú yīn wèi tā de jiǎ fà de yán sè hé yù mǐ hú de
都叫他“玉米糊”，因为他的假发的颜色和玉米糊的

yán sè fēi cháng xiàng tā de zhēn shí míng zì jiào zhái bǐ tè
颜色非常像。他的真实名字叫翟彼特。

nǐ hǎo yīng tao shī fu nǐ zuò zài dì shàng gàn shén me ne zhái
“你好，樱桃师傅。你坐在地上干什么呢？”翟

bǐ tè wèn
彼特问。

wǒ zài jiāo mǎ yǐ men zuò suàn shù ne shén me fēng bǎ nǐ chuī dào
“我在教蚂蚁们做算术呢。什么风把你吹到

zhè lǐ lái de ya zhái bǐ tè
这儿来的呀，翟彼特？”

shì wǒ de liǎng tiáo tuǐ ya yīng tao shī fu kāi yí jù wán xiào wǒ
“是我的两条腿呀。樱桃师傅，开一句玩笑。我

xiǎng qǐng nǐ bāng yí gè máng
想请你帮一个忙。”

shì zhè yàng de jīn tiān
“是这样的，今天

zǎo chen wǒ nǎo dai li tū rán mào
早晨，我脑袋里突然冒

chū yí gè hǎo zhǔ yì wǒ xiǎng zuò
出一个好主意。我想做

yí gè mù ǒu yí gè huì tiào wǔ
一个木偶，一个会跳舞、

huì shuǎ jiàn hái huì fān gēn tóu de
会耍剑，还会翻跟头的

piào liang mù ǒu rán hòu wǒ dài
漂亮木偶。然后，我带





木

偶

奇

遇

记

zhe zhè ge piào liang de mù ǒu qù sì chù lǚ xíng yě hǎo nòng kuài miàn bāo
 着这个漂亮的木偶去四处旅行，也好弄块儿面包

chī tāo bēi jiǔ hē nǐ kàn zhè ge zhǔ yì zěn me yàng
 吃，讨杯酒喝。你看这个主意怎么样？”

yīng tao shī fu gāng yào zhàn qǐ lái huí dá bù zhī cóng shén me dì fāng
 樱桃师傅刚要站起来回答，不知从什么地方

yòu chuán lái le xì xiǎo de hǎn shēng hǎo jí la yù mǐ hú
 又传来了细小的喊声：“好极了！玉米糊。”

zhái bǐ tè tīng dào yǒu rén hǎn tā yù mǐ hú shén me yě gù bu de
 翟彼特听到有人喊他玉米糊，什么也顾不得

xiǎng qì de liǎn dōu hóng le jiù xiàng shài hóng de là jiāo tā xiàng fēng le
 想，气得脸都红了，就像晒红的辣椒。他像疯了

yí yàng chòng zhe yīng tao shī fu dà
 一样，冲着樱桃师傅大

rǎng nǐ xiǎng dǎ jià ma shéi yǔn
 嚷：“你想打架吗？谁允

xǔ nǐ guǎn wǒ jiào yù mǐ hú le
 许你管我叫玉米糊了！”

wǒ shén me shí hou nà yàng jiào
 “我什么时候那样叫

nǐ le zhè yàng zhēng chǎo
 你了？”这样争吵

zhe liǎng gè rén yuè fā qì
 着，两个人越发气

fèn zuì hòu liǎng rén yóu dǎ
 愤。最后，两人由打

zuǐ zhàng biàn chéng dòng qǐ
 嘴仗变成动起

wǔ lái tā men hù
 武来，他们互





xiāng jiū zhe duì fāng de tóu fa yòu zhuā yòu yǎo de dǎ lái dǎ qù zhè chǎng
相揪着对方的头发，又抓又咬地打来打去。这场
bǐ wǔ kuài yào jié shù de shí hou yīng táo shī fu de shǒu shàng wò zhe zhái bǐ
比武快要结束的时候，樱桃师傅的手上握着翟彼
tè de huáng sè jiǎ fà ér zhái bǐ tè de zuǐ li diào zhe yīng táo shī fu de
特的黄色假发，而翟彼特的嘴里叼着樱桃师傅的
huī sè jiǎ fà
灰色假发。

bǎ jiǎ fà huán gěi wǒ yīng táo shī fu shuō
“把假发还给我！”樱桃师傅说。

wǒ huán gěi nǐ nǐ yě děi huán gěi wǒ zán men hái shì jiǎng hé
“我还给你，你也得还给我！咱们还是讲和

ba yú shì liǎng gè lǎo tóu er jiāo huán le duì fāng de jiǎ fà wò shǒu
吧。”于是，两个老头儿交还了对方的假发，握手

yán hé fā shì yí bèi zi dōu zuò hǎo péng you
言和，**发誓**一辈子都做好朋友。

nà me zhái bǐ tè nǐ yào wǒ bāng nǐ shén me máng ne wèi le
“那么，翟彼特，你要我帮你什么忙呢？”为了

biǎo shì hé jiě yīng tao shī fu wèn qǐ le gāng cái de shì
表示和解，樱桃师傅问起了刚才的事。

wǒ xiǎng zuò yí gè piào liang de mù ǒu xū yào yí xiǎo duàn mù tóu
“我想做一个漂亮的木偶，需要一小段木头，

nǐ néng gěi wǒ ma
你能给我吗？”

yīng tao shī fu zhēn shì lè huài le tā xiǎng dào le nà duàn jiào rén hài
樱桃师傅真是乐坏了，他想到了那段叫人害

pà de mù tóu yú shì tā mǎ shàng zǒu dào gōng zuò tái nà er ná lái nà
怕的木头，于是他马上走到工作台那儿，拿来那

duàn mù tóu kě shì jiù zài tā yào bǎ nà duàn mù tóu dì gěi zì jǐ péng you
段木头。可是，就在他要把那段木头递给自己朋友

de shí hou nà duàn mù tóu tiáo pí de dǒu dòng le yí xià měng de cóng yīng
的时候，那段木头**调皮**地抖动了一下，猛地从樱

tao shī fu de shǒu li huá chū lái hěn hěn de zài zhái bǐ tè gān shòu de xiǎo
桃师傅的手里滑出来，狠狠地在翟彼特干瘦的小

tuǐ gǔ shàng qiāo le yí xià
腿骨上敲了一下。

téng a yīng tao shī fu nín sòng bié rén dōng xī jiù shì zhè me
“疼啊……樱桃师傅，您送别人东西就是这么

kè qì ya wǒ chà diǎnr chéng le qué zi
客气呀！我差点儿成了瘸子。”

wǒ fā shì zhè bú shì wǒ gàn de yīng tao shī fu jí zhe biàn jiě
“我发誓，这不是我干的。”樱桃师傅急着**辩解**（对





受人指责的某种见解或行为加以解释)。

nán dào hái shì wǒ gàn de bù chéng zhái bǐ tè yǒu diǎnr shēng
“难道还是我干的不成？”翟彼特有点儿生

qì le tā huǒ mào sān zhàng měng de xiàng yīng táo shī
气了。他**火冒三丈**（形容怒气特别大），猛地向樱桃师

fu zhuā qù yòu yì cháng dà zhàn kāi shǐ le
傅抓去。又一场大战开始了。

zhàng yì dǎ wán yīng táo shī fu de bí tóu shàng duō le liǎng dào zhuā
仗一打完，樱桃师傅的鼻头上多了两道抓

hén zhái bǐ tè de yī fu shàng yě shǎo le liǎng kē niǔ kǒu hù xiāng bù fēn
痕，翟彼特的衣服上也少了两颗纽扣，互相不分

shèng fù zuì hòu liǎng gè rén zài yí cì wò shǒu yán hé bìng fā shì yí bèi
胜负。最后，两个人再一次**握手言和**并发誓：一辈

zi dōu zuò hǎo péng you
子都做好朋友。

jiē zhe zhái bǐ tè jiā zhe nà
接着，翟彼特夹着那

duàn ràng rén hài pà yòu liǎo bu qǐ de mù
段让人害怕又了不起的木

tou xiè guo yīng táo shī fu yì quē yì
头，谢过樱桃师傅，一瘸一

guǎi de huí jiā le
拐地回家了。



名师解答

翟彼特告诉樱桃师傅他想做一个会跳舞、会耍剑，还会翻跟头的漂亮木偶，需要一小段木头。樱桃师傅把那段会说话的木头给了翟彼特。